



Perfekt in Design und Funktion.

Montageanleitung / Bedienungs- und Pflegeanleitung
 Assembly Instructions / Operating and Cleaning Instructions



D Spültisch - Einhebelmischer
 Zweigriff-Spültischarmatur

GB Single lever kitchen mixer
 Two handle kitchen mixer

F Mitigeur de cuisine
 Mélangeur de cuisine

E Grifo mezclador de cocina de una palanca
 Grifo mezclador de cocina de dos llaves

DK Etagrebsblandingsbatteri til badekar
 To håndtak køkken mixer

FI Tiskipöydän yksiotehana
 Kaksi kahvaa keittiösekoittajalle

I Rubinetteria da cucina ad un manico
 Rubinetteria da cucina a due manici

NL Eengreeps-keukenmengkraan
 Tweeknops-keukenmengkraan

PL Jednouchwytowa bateria zlewozmywakowa
 Dwa mikser kuchenny uchwyty

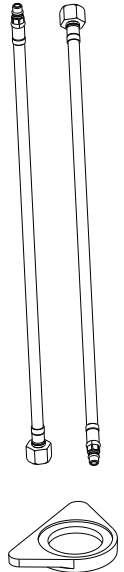
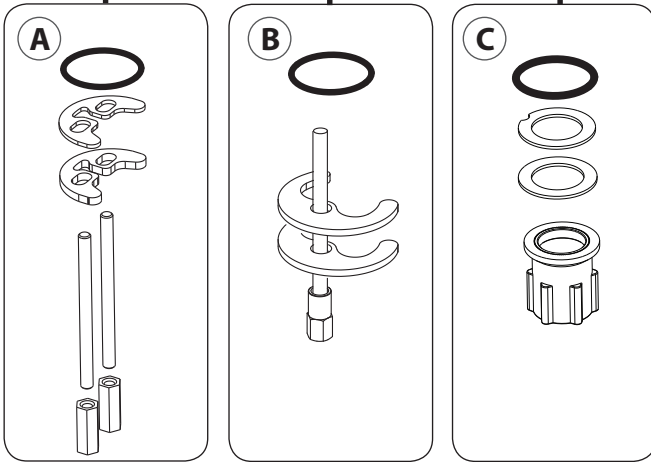
NO Enhånds kjøkkenarmatur
 To håndtak kjøkkenbatteri

S Ettgreppsblandare för diskbänk
 Tvågreppsblandare för diskbänk

CZ Dřezová jednopáková bateria
 Dvoukohoutková dřezová bateria

SK Jednopáková zmiešavacia batéria na drez
 Dvojventilová drezová batéria

RO Bateria de amestec cu un singur mâner
 pentru chiuvetă de bucătărie
 Armătură cu două mâner pentru
 chiuvetă de bucătărie



10 Min



x1



	<p>D Empfohlen GB Recommended F Recommandé E Recomendado DK Anbefaling FI Suositus I Consigliato</p>	<p>NL Aanbevolen PL Zalecane NO Anbefalt S Rekommenderat CZ Doporučeno SK Odporúčané RO Recomandat</p>	<p>D Höchstens GB Maximum F Maximum E Máximo DK Højest FI Korkeintaan I Massimo</p>	<p>NL Maximum PL Najwyżej NO Maksimalt S Maximal CZ Maximum SK Maximum RO Maxim</p>
<p>D Betriebsdruck GB Operating pressure F Pression de fonctionnement E Presión de funcionamiento DK Driftstryk FI Käyttöpain I Pressione di esercizio</p>	<p>NL Bedrijfsdruk PL Ciśnienie robocze NO Driftstrykk S Drifttryck CZ Provozní tlak SK Prevádzkový tlak RO Presiunea de funcționare</p>	0.5 - 5 bar	10 bar	
<p>D Wassertemperatur GB Water temperature F Température de l'eau E Temperatura del agua DK Vandtemperatur FI Veden lämpötila I Temperatura dell'acqua</p>	<p>NL Watertemperatuur PL Temperatura wody NO Vanntemperatur S Vattentemperatur CZ Teplota vody SK Teplota vody RO Temperatura apei</p>	55 - 65 °C	90 °C	
<p>D Wasseranschluss GB Water connection F Raccordement d'eau E Toma de agua DK Vandtilslutning FI Vesiliittymä I Allaccio acqua</p>	<p>NL Watertoevoer PL Przyłącze wody NO Vanntilkobling S Vattenanslutning CZ Vodní přípojka SK Vodná prípojka RO Racord de apă</p>	<p>D warm = links / kalt = rechts GB warm = left / cold = right F chaud = à gauche/froid = à droite E caliente = izquierda / frío = derecha DK varmt = venstre / koldt = højre FI lämmin = vasen / kylmä = oikea I calda = sinistra / fredda = destra</p>	<p>NL warm = naar links/koud = naar rechts PL ciepła = lewo / zimna = prawo NO varmt = venstre/kaldt = høyre S varmt = vänster/kallt = höger CZ teplá = vlevo/ studená = vpravo SK teplá = vľavo / studená = vpravo RO cald = stânga / rece = dreapta</p>	

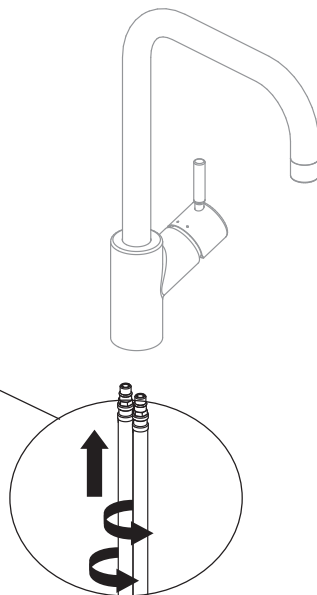
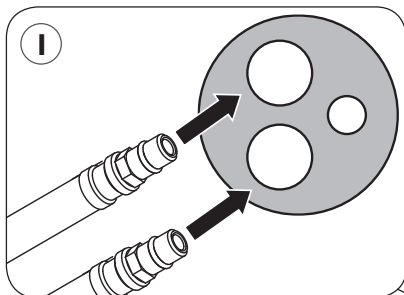
D MONTAGE
GB ASSEMBLY
F MONTAGE
E MONTAJE

DK MONTERING
FI ASENNUS
I MONTAGGIO
NL MONTAGE

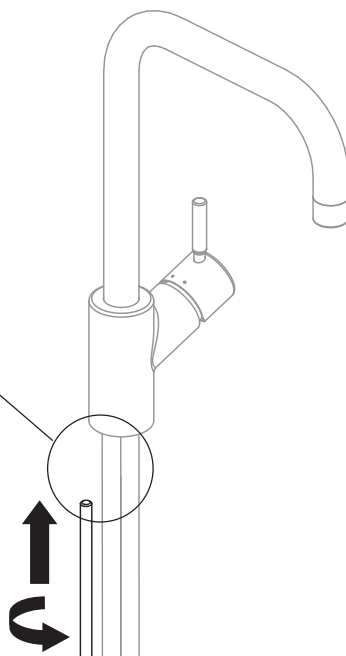
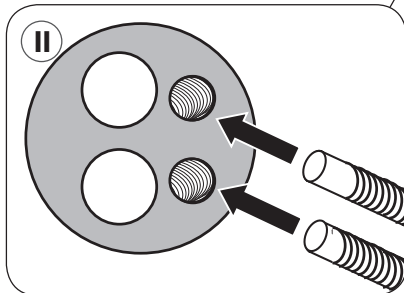
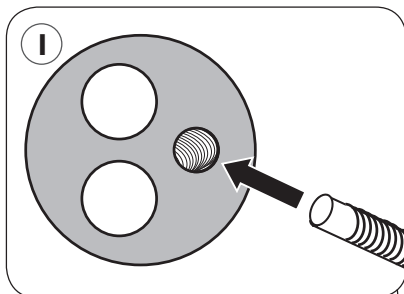
PL MONTAŻ
NO MONTERING
S MONTERING
CZ MONTÁŽ

SK MONTÁŽ
RO MONTAJUL

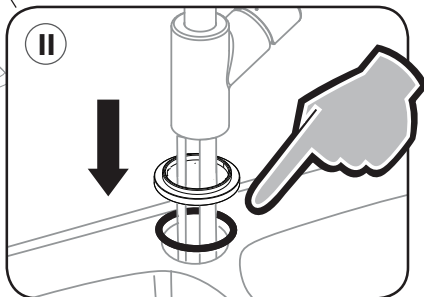
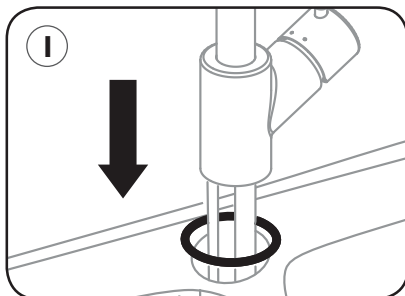
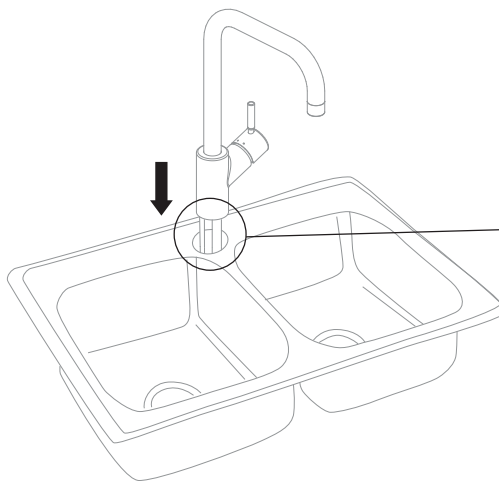
1



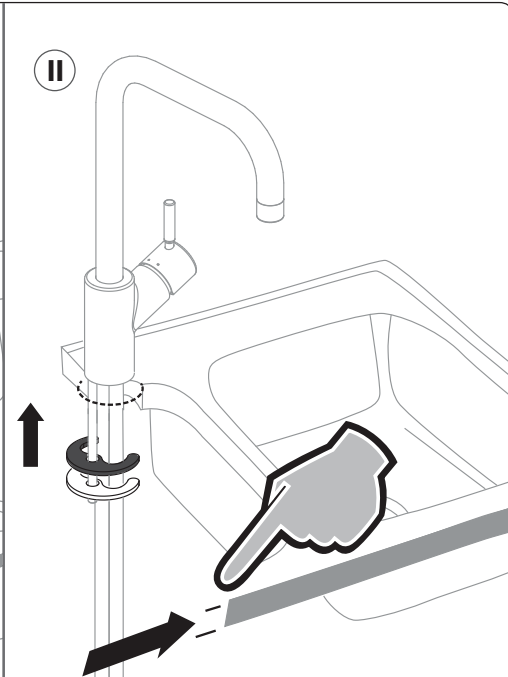
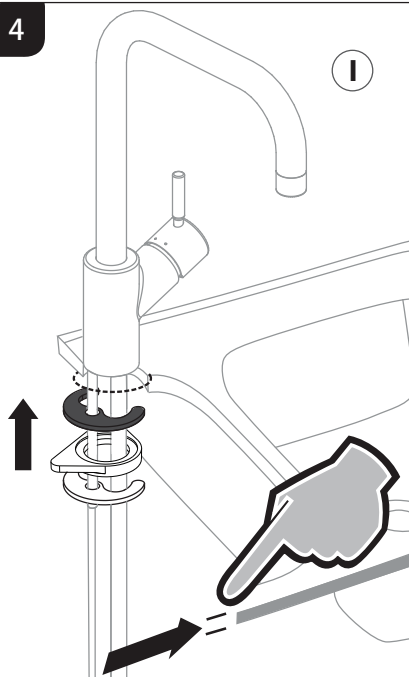
2

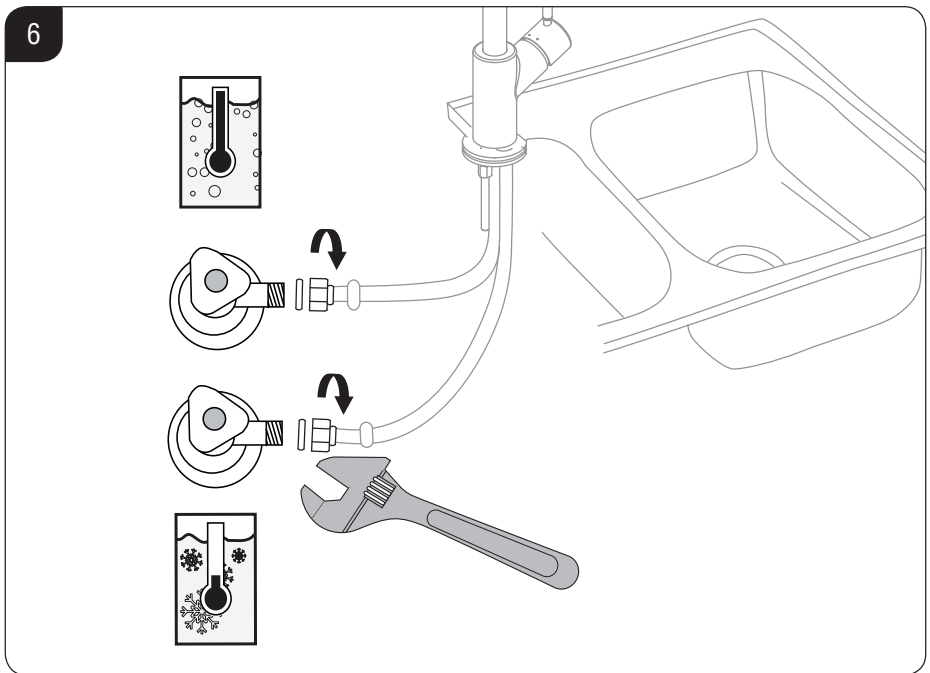
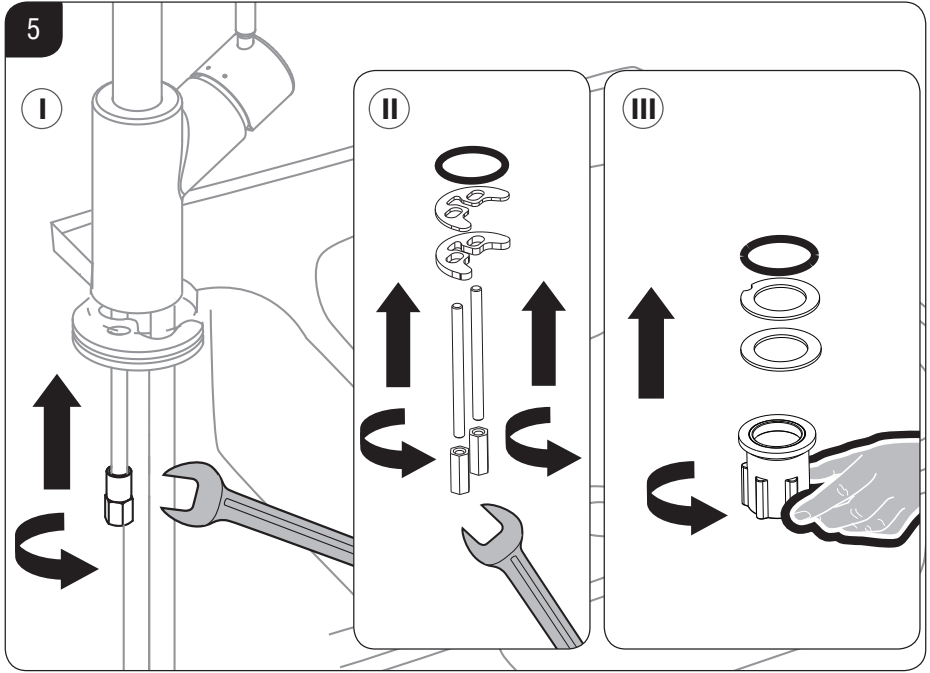


3

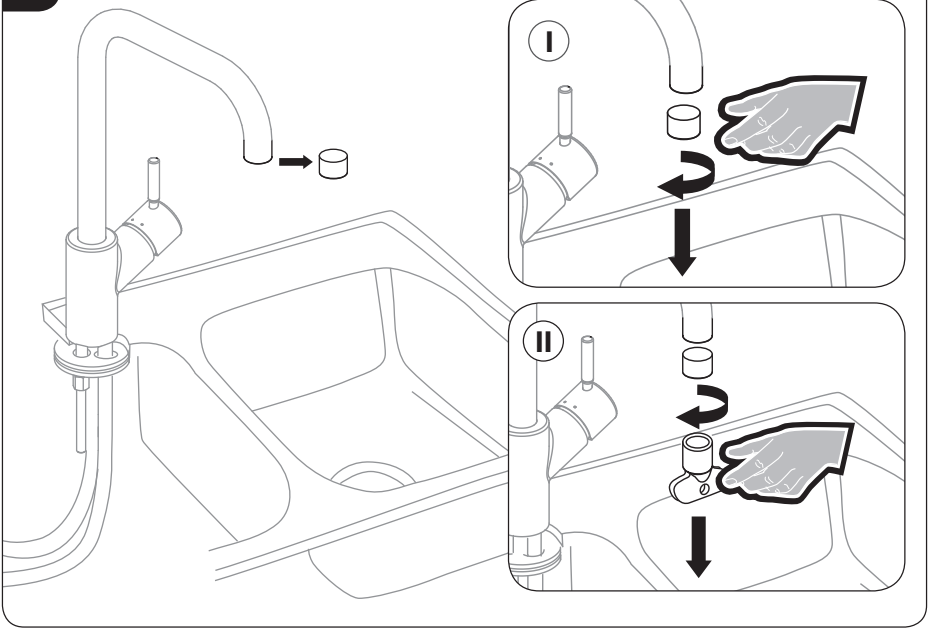


4

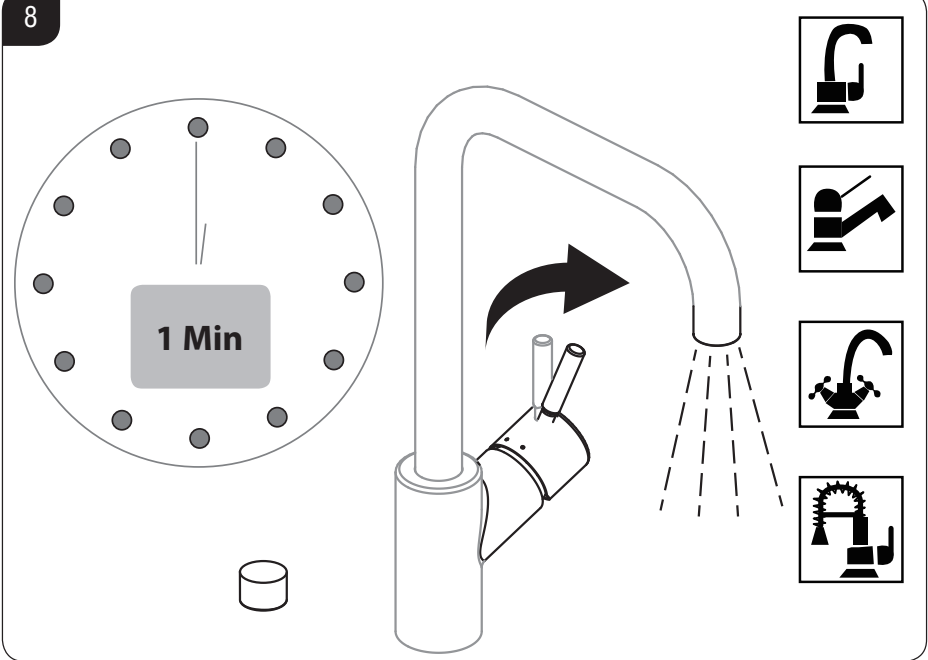




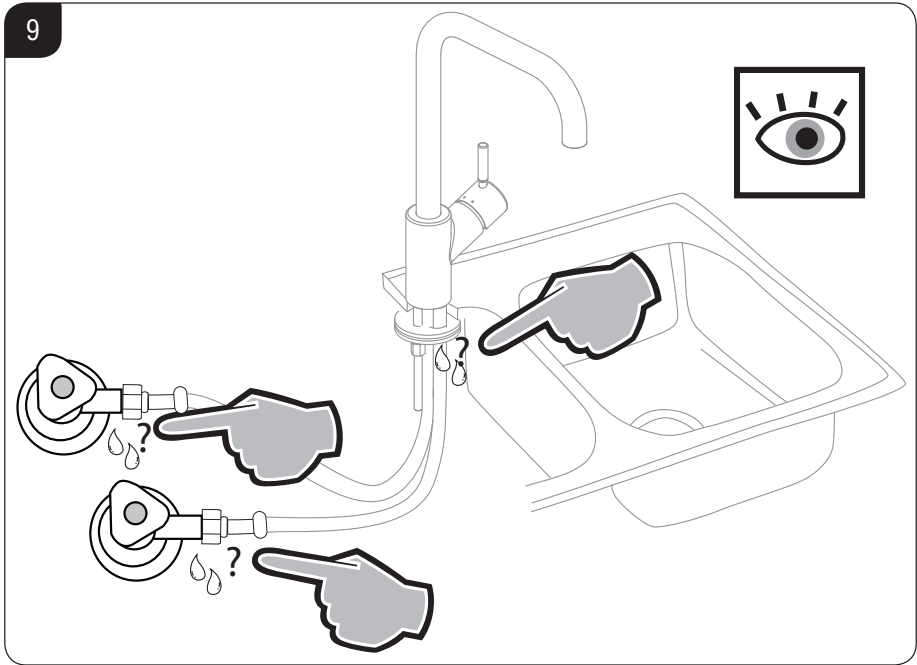
7



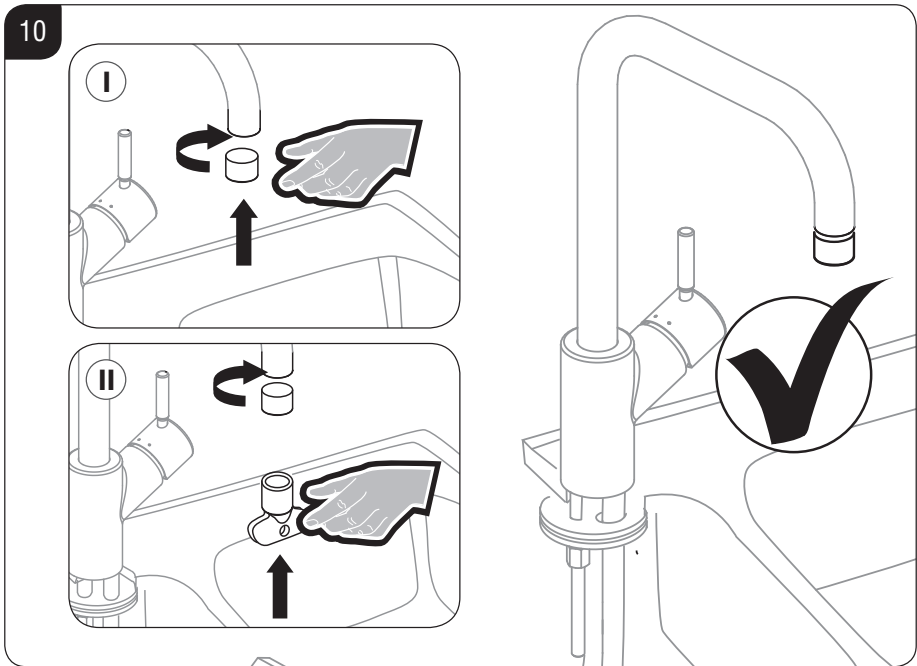
8



9



10

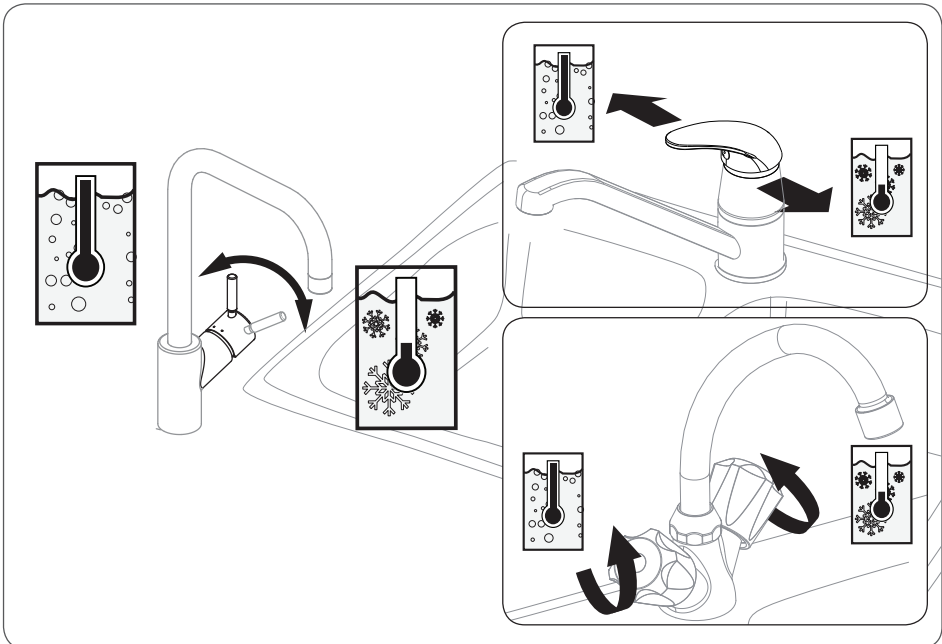
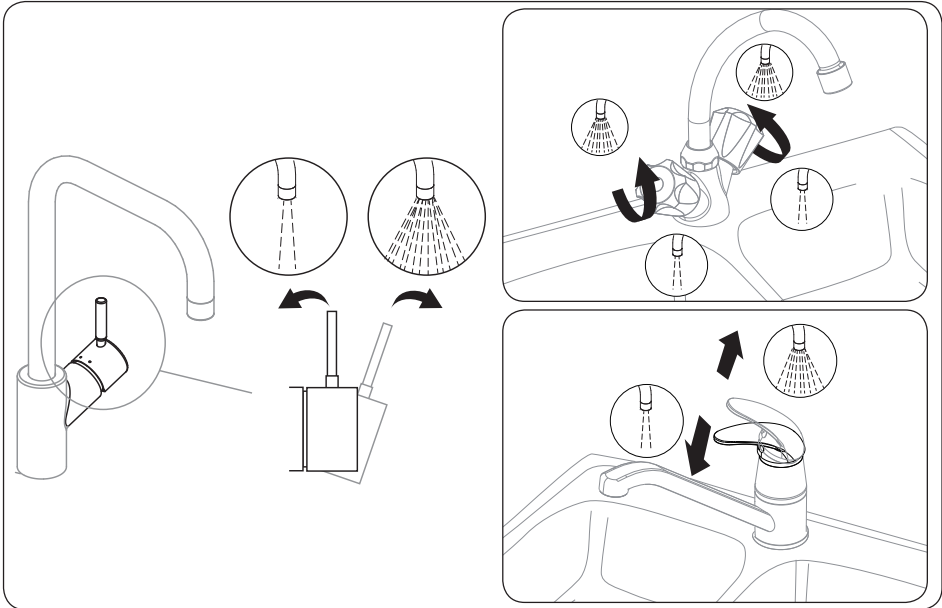


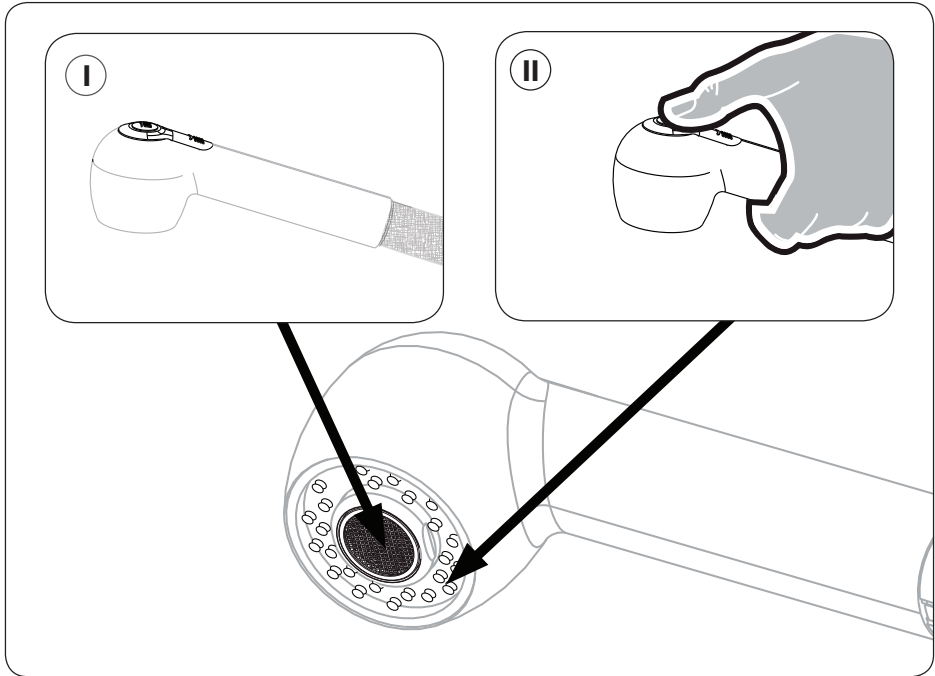
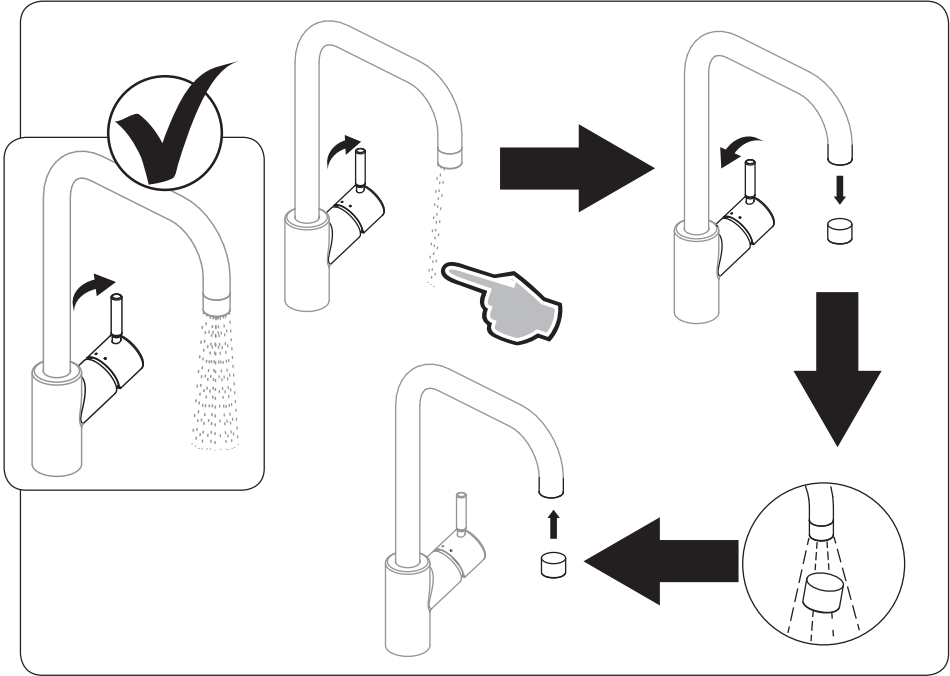
D BEDIENUNG/ PFLEGE
GB OPERATION/CLEANING
F UTILISATION/ENTRETIEN
E USO/ MANTENIMIENTO

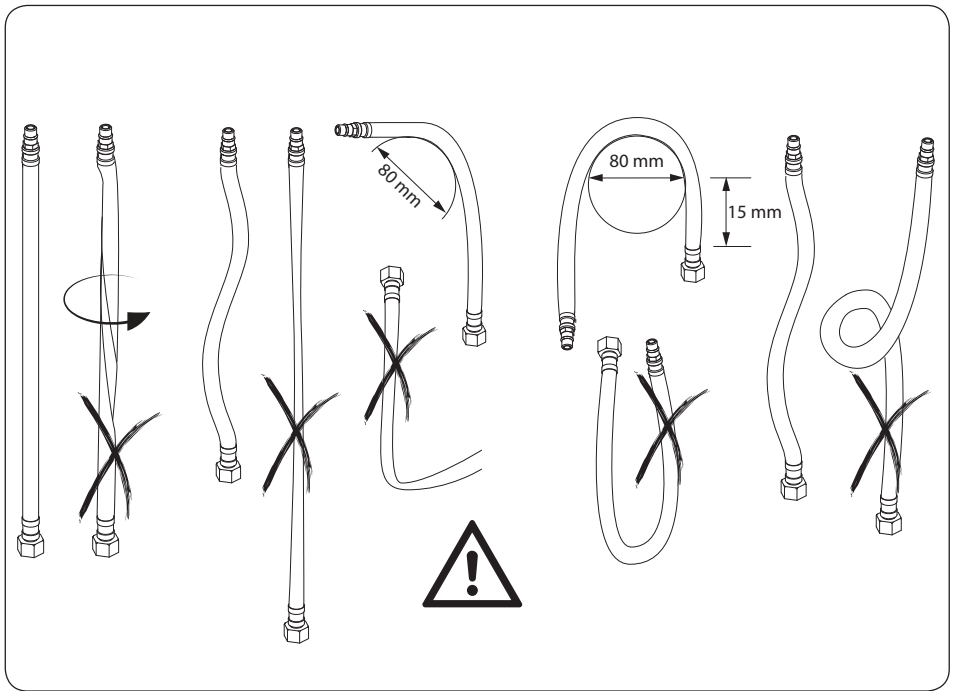
DK BETJENING /
VEDLIGEHOELSE
FI KÄYTTÖ/HOITO
I UTILIZZO/
MANUTENZIONE
NL GEBRUIK/ ONDERHOUD

PL OBSŁUGA/PIELĘGNACJA
NO BRUK / PLEIE
S ANVÄNDNING/SKÖTSEL
CZ OBSLUHA/PÉČE

SK OBSLUHA/OŠETROVANIE
RO FOLOSIRE/ÎNGRIJIRE







- D**
- Die Reinigung muss bedarfsgerecht ausgeführt werden (öffentlich-gewerblicher Bereich bzw. Privathaushalte).
 - Die Wahl des Reinigungsmittels sollte berücksichtigen, ob es sich um eine Grund- oder Unterhaltsreinigung handelt.
 - Das Reinigungsmittel sollte keine leichtflüchtigen Säuren enthalten. Ebenso sind Ameisen- oder Essigsäure nicht geeignet.
 - Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher sollten nicht verwendet werden.
 - Reinigungsmittel niemals mischen oder überdosiert verwenden.
 - Einwirkzeit dem Grad der Verschmutzung anpassen.
 - Sprühreinigung vermeiden.
 - Armaturen und Accessoires ausreichend mit Wasser spülen.
 - Auch Rückstände von Körperpflegemitteln wie Flüssigseife oder Shampoo können Schäden verursachen.

GB

- Cleaning as required (public and commercial properties or private households).
- The choice of cleaning agent shall take into account whether the cleaning task to be performed is to be considered basic or maintenance cleaning.
- The cleaning agent should not contain volatile acids. They also must not contain formic or acetic acid.
- Abrasive agents, abrasive pads and microfibre cloths also should not be used.
- Never mix or overdose cleaning agents.
- Exposure according to degree of soiling.
- Do not spray-clean.
- Rinse fittings and accessories with sufficient amounts of water.
- Residues from body care products such as liquid soap or shampoo may cause damage, too.

F

- Le nettoyage doit être effectué selon les besoins (selon le secteur public/commercial et/ou pour un usage ménager privé).
- Le choix du produit de nettoyage doit être pris en considération selon qu'il s'agit d'un entretien régulier ou d'un nettoyage en profondeur.
- Le produit de nettoyage ne doit pas contenir d'acides volatils. De même, les acides acétique ou méthanoïque ne sont pas appropriés.
- Les produits abrasifs, éponges à récurer et chiffons en microfibre ne doivent pas être utilisés.
- Prière de ne jamais utiliser de produits de nettoyage mélangés ou surdosés.
- Le temps d'imprégnation doit être adapté au degré de saleté.
- Prière d'éviter le nettoyage avec des sprays.
- Les robinets et accessoires doivent être rincés avec une bonne quantité d'eau.
- Les résidus des produits d'hygiène corporelle comme le savon liquide ou le shampoing peuvent causer des dommages.

E

- La limpieza debe realizarse dependiendo de las necesidades (áreas públicas-comerciales u hogares).
- Al elegir el producto de limpieza, tenga en cuenta si se trata de una limpieza a fondo o de mantenimiento.
- El producto de limpieza no debe contener ácidos volátiles. Tampoco son adecuados los ácidos fórmico o acético.
- No deben utilizarse productos de limpieza abrasivos, estropajos ni trapos de microfibra.
- No mezclar nunca ni utilizar en dosis excesivas los productos de limpieza.
- Ajustar el tiempo de actuación al grado de suciedad.
- Evitar la limpieza con pulverizadores.
- Aclarar con suficiente agua la grifería y los accesorios.
- Los restos de productos de cosmética como jabón líquido o champú también pueden producir daños.

DK

- Rengøringen skal udføres passende til behovet (offentligt/erhvervsmæssigt område eller private husholdninger).
- Ved valget af rengøringsmidlet skal man tage hensyn til, om det drejer sig om en løbende eller hovedrengøring.
- Rengøringsmidlet må ikke indeholde letflygtige syrer. Myre- og eddikesyre egner sig heller ikke.
- Skuremidler, skuresvampe og mikrofiberklude bør ikke anvendes.
- Rengøringsmidler må aldrig blandes eller overdoseres.
- Indvirkningstiden skal tilpasses til graden af forurening.
- Rengøring med spray skal undgås.
- Armaturer og tilbehør skal skylles med en tilstrækkelig mængde vand.
- Også rester af kropsplejemidler som f.eks. flydende sæbe eller shampoo kan forårsage skader.

FI

- Puhdistus täytyy olla tarpeen mukainen (julkinen-ammattillinen alue tai kotitaloudet).
- Puhdistusaineen valinta on otettava huomioon ja arvioitava, onko kyseessä perus- vai ylläpitopuhdistus.
- Puhdistusaineen ei pitäisi sisältää helposti haihtuvia happoja. Muurahais- tai etikkahappo evät ole myöskään sopivia.
- Hankausaineita, pesusieniä tai mikroliinoja ei pitäisi käyttää.
- Pesuaineita ei saa koskaan käyttää toisiinsa sekoitettuina tai yliannostettuina.
- Vaikutusaika on sovittava likaantumisasteeseen.
- Sumutuspuhdistusta on vältettävä.
- Armatuurit ja lisälaitteet on huuhdeltava runsaalla vedellä.
- Myös kehonhoitoaineiden jäämät sekä nestesaippuat ja shampoo voivat aiheuttaa vahinkoa.

I

- La pulizia deve essere eseguita secondo necessità (in ambienti commerciali pubblici come in ambito domestico).
- La scelta del detergente deve essere valutata con attenzione in base al tipo di pulizia da eseguire, ovvero di base o manutentiva.
- Il detergente non deve contenere acidi volatili. Similmente, evitare di utilizzare acido formico o acetico.
- Evitare di utilizzare polveri abrasive, spugne o panni in microfibra.
- Non miscelare il detergente con un altro prodotto né utilizzare un quantitativo eccessivo dello stesso.
- Pulire proporzionalmente al grado di sporco.
- Evitare di pulire con spray.
- Risciacquare miscelatore e accessori con abbondante acqua.
- Si noti che possono causare danni anche i residui di prodotti utilizzati per l'igiene personale, quali sapone liquido o shampoo.

NL

- Maak het artikel schoon indien nodig (al naar gelang de openbare/commerciële sector en/of voor huishoudelijk gebruik).
- Kies een gepast schoonmaakmiddel naar gelang het uit te voeren onderhoud.
- Het schoonmaakmiddel mag geen vluchtige zuren bevatten. Schoonmaakmiddelen met azijnzuur of methaanzuur zijn tevens niet geschikt.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes en microvezeldoeken.
- Gebruik nooit verschillende schoonmaakmiddelen door elkaar of teveel schoonmaakmiddel.
- De doordrenkingstijd moet in overeenstemming met de vuilheidsgraad zijn.
- Maak het product niet schoon met sprays.
- Spoel de kranen en toebehoren met voldoende water.
- Resten van lichaamsverzorgingsproducten zoals vloeibare zeep of shampoo kunnen schade veroorzaken.

PL

- Oczyszczanie musi być wykonywane zgodnie z zapotrzebowaniem (zakres publiczno-gospodarczy wzgl. prywatne gospodarstwa domowe).
- Wybór środka czyszczącego powinien uwzględnić, czy chodzi o czyszczenie podstawowe lub konserwacyjne.
- Środek czyszczący nie powinien zawierać łatwo ulatniających się kwasów. Nie nadaje się także kwas mrówkowy lub octowy.
- Nie wolno stosować środków szorujących, gąbek szorujących i ścierek z mikro włókniny.
- Środków czyszczących nigdy nie wolno ze sobą mieszać lub dozować wyżej niż podano w ulotce.
- Czas oddziaływania należy dostosować do stopnia zabrudzenia.
- Unikać czyszczenia przez rozpylanie.
- Armatury i wyposażenie spłukiwać wystarczającą ilością wody.
- Także pozostałości środków higieny osobistej jak mydło w płynie lub szampon mogą spowodować szkody.

NO

- Rengjoring utføres etter behov (offentlig område/arbeidsplass eller privat husholdning).
- Rengjøringsmiddel velges utfra type renhold; dvs. om det dreier seg om en grundig rengjøring eller daglig pleie.
- Rengjøringsmiddelet skal ikke inneholder flyktige syrer.. Maursyre eller eddiksyre egner seg heller ikke.
- Bruk ikke skuremiddel, skuresvamp eller microfiberklut.
- Rengjøringsmidler skal ikke blandes eller brukes i større doser enn angitt.
- Tilpass virketiden til graden av tilsmussing.
- Unngå å bruke spraymidler.
- Skyll armaturer og tilbehør godt med vann
- Rester av kroppspleiemidler som såpe eller shampoo kan forårsake skader.

- S**
- Rengöring ska ske efter behov (offentliga/kommersiella områden resp. privathushåll).
 - Vid val av rengöringsmedel bör du tänka på om det lämpar sig för grund- eller underhållsrengöring.
 - Rengöringsmedlet bör inte innehålla lättflytande syror. Myr- och ättiksyra lämpar sig heller inte.
 - Använd inte skurmedel, skursvamp eller mikrofiberdukar.
 - Blanda aldrig och överdosera inte rengöringsmedel.
 - Anpassa verkningstiden till nedsmutsningsgraden.
 - Undvik sprutrengöring.
 - Skölj armaturer och tillbehör med tillräckligt mycket vatten.
 - Även rester av kroppsvårdsprodukter som flytande två eller schampo kan orsaka skador.

- CZ**
- Čištění musí být prováděno podle potřeby (veřejně podnikatelská sféra resp. soukromé domácnosti).
 - Volba čisticího prostředku by měla zohlednit, zda se jedná o důkladné nebo údržbové čištění.
 - Čistící prostředek by neměl obsahovat lehké prchavé kyseliny. Právě tak nejsou vhodné kyselina mravenčí a octová.
 - Abrazivní prostředky, houbičky na nádobí a mikrovláknové hadříky by neměly být
 - Čistící prostředky nikdy nemíchat nebo nepoužívat předávkované.
 - Přizpůsobit dobu působení stupni znečištění.
 - Vyhnout se čištění postříkem.
 - Armatury a doplňky propláchnout dostatečně vodou.
 - Rovněž zbytky prostředků péče o tělo jako kapalné mýdlo nebo šampon mohou způsobit poškození.

- SK**
- Čistenie sa musí vykonávať podľa potreby (verejná podnikateľská oblasť alebo súkromné domácnosti).
 - Pri voľbe čistiaceho prostriedku musíte rešpektovať skutočnosť, či ide o základné alebo údržbárske čistenie.
 - Čistiace prostriedky nemôžu obsahovať žiadne rýchlo prchavé kyseliny. Takisto nie je vhodná kyselina mravčia alebo octová.
 - Nemali by sa používať drhnuce prostriedky, špongie a handričky s mikrovláknami.
 - Čistiace prostriedky sa nemôžu nikdy zmiešavať alebo predávkovať.
 - Prispôbte dobu pôsobenia stupňu znečistenia.
 - Zabráňte čisteniu striekaním.
 - Vypláchnite armatúry a príslušenstvo dostatočným množstvom vody.
 - Tiež zvyšky ošetrovacích telových prostriedkov ako tekuté mydlo alebo šampón môžu spôsobiť škody.

- Curățarea trebuie făcută conform necesităților (domenii publice-profesionale, resp. gospodării private).
- Alegerea agentului de curățare trebuie să ia în considerare dacă este vorba despre o curățare de bază sau una de întreținere.
- Agentul de curățare nu trebuie să conțină acizi ușor volatili. De asemenea, acidul formic și acidul acetic nu sunt potriviți.
- Nu trebuie folosiți agenți de frecare, bureți și cârpe din microfibre.
- Nu amestecați niciodată și nu supradozați agenții de curățare.
- Adaptați durata de acționare gradului de murdărire.
- Evitați curățările prin împrăscare.
- Spălați cu apă suficientă armăturile și accesoriile.
- Chiar și resturile de substanțe pentru îngrijire corporală, cum ar fi săpunul lichid sau șamponul pot produce stricăciuni.



Globe Union Germany GmbH & Co. KG
Dreherstraße 11
59425 Unna
Germany
Tel: 0049 (0) 2303-96916-30